

**MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS FOR USE**

# **MINICAST 2**

---

**FONDEUSE CENTRIFUGEUSE A CHALUMEAU**  
***BLOWTORCH CASTING MACHINE***

CE

**UGIN'**  
dentaire

25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France  
Tél. National : 04.76.84.45.45 - Fax : 04.76.84.46.46  
Tél. International : +33.4.76.84.45.43 - Fax : +33.4.76.84.46.46  
Email : [info@ugin-dentaire.fr](mailto:info@ugin-dentaire.fr) - [http : www.ugindentaire.fr](http://www.ugindentaire.fr)

Rév 01/2017

# MINICAST 2

A.	Déclaration de conformité CE / <i>EC Declaration of conformity</i> .....	1
B.	Schéma électrique / <i>Wiring diagram</i> .....	2
C.	MODE D'EMPLOI .....	3
D.	INSTRUCTIONS FOR USE.....	10

## A. Déclaration de conformité CE / EC Declaration of conformity



**DECLARATION CE DE CONFORMITE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Nom et adresse du fabricant :**

Name and addresses manufacturer:

**UGIN Dentaire**25 rue de la Tuilerie  
38170 Seyssinet Pariset – France

UGIN Dentaire déclare, sous sa complète responsabilité, que le produit :

*UGIN Dentaire declares, on its own exclusive responsibility, that the product:***Désignation du produit :** Fondeuse centrifugeuse à chalumeau*Description:* Blowtorch casting machine**Nom du produit :***Brand name:***MINICAST 2****Référence du modèle :***Product code:***FON01MNC0003**

Fabriqué selon les normes techniques ci après mentionnées :

**Identification du produit***Identification product*

Répond aux exigences essentielles de santé et sécurité des directives suivantes :

*Fulfills the essential requirements of health and safety of the following directives:*

- Directive machine 2006/42/CE  
*Machinery directive*
- Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE  
*Electromagnetic compatibility directive*

Responsable dossier technique :

*Responsible technical file:*

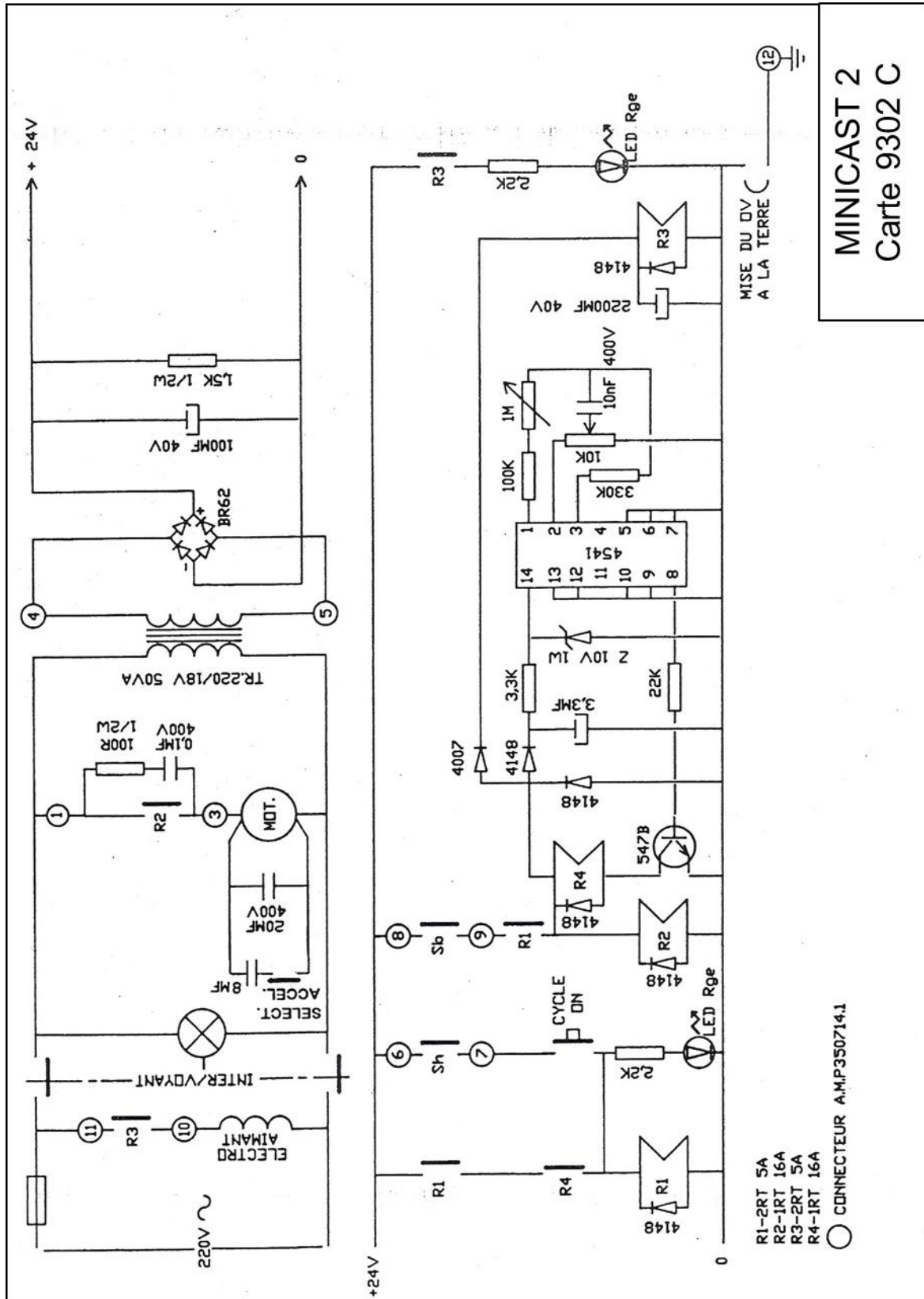
Directeur Général : S. BIONDI

**UGIN Dentaire SAS**  
 25 rue de la Tuilerie  
 38170 SEYSSINET PARISSET  
 Tél. 04 76 84 45 45  
 Fax 04 76 84 46 45  
 Site: 0 309 632 481 0309

Seyssinet-Pariset, 27/01/2017

UGIN<sup>®</sup>Dentaire 25 rue de la Tuilerie 38170 Seyssinet Pariset - France  
 Tél. (33) 04 76 84 45 45 - Fax (33) 04 76 84 46 45  
 Email : info@ugin-dentaire.fr - export@ugin-dentaire.fr  
 http : www.ugindentaire.fr

B. Schéma électrique / Wiring diagram



## C. MODE D'EMPLOI

<b>A.</b>	<b>Déclaration de conformité CE / <i>EC Declaration of conformity</i></b> .....	<b>1</b>
<b>B.</b>	<b>Schéma électrique / <i>Wiring diagram</i></b> .....	<b>2</b>
<b>C.</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b> .....	<b>3</b>
	IMPORTANT ! .....	4
	NORMES DE SECURITE .....	4
	ATTENTION .....	4
	1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	5
	2. DESEMBALLAGE .....	5
	3. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE .....	5
	4. DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE.....	6
	5. FUSION ET INJECTION .....	8
	6. ENTRETIEN.....	8
	7. ELIMINATION DES DECHETS .....	9

**IMPORTANT !**

Avant d'installer l'appareil lisser attentivement ce manuel et le conserver afin de pouvoir le consulter au besoin.



**MINICAST 2** ne doit pas être employé autrement que dans les conditions et pour les utilisations décrites dans ce manuel et uniquement par des professionnels de la prothèse dentaire. Tout autre usage qui en sera fait annulera immédiatement la garantie du fabricant.

**NORMES DE SECURITE**

- Suivez attentivement toutes les indications contenues dans ce manuel.
- Avant toute opération d'entretien il faut débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique.
- Ne jamais introduire d'objets étrangers à l'intérieur de la machine durant les opérations d'entretien.
- Ne pas effectuer d'opérations d'entretien différentes de celles indiquées dans ce manuel. Toute intervention non prévue dans la documentation peut être dangereuse. Pour ce genre d'intervention il est donc nécessaire de faire appel au service d'assistance technique.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à la tension de fonctionnement de l'appareil inscrite sur la plaque de firme placée derrière la machine avant de brancher la prise de l'appareil.

**ATTENTION**

- **Ne jamais intervenir pour réparer la machine lorsqu'elle est branchée : DANGER D'ELECTROCUTION !**
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales. L'utilisation de pièces de rechanges non originales annule l'éventuelle garantie dont bénéficie votre appareil et rend celui-ci non conforme aux normes de sécurité ainsi qu'extrêmement dangereux à utiliser.
- Pour toute information concernant l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil s'adresser au Service après-vente – UGIN Dentaire.

▪ Pictogrammes :

Danger général : si les instructions ne sont pas suivies, il y a risque de dommages aux équipements



Danger électrique : si les instructions ne sont pas suivies, il y a risque d'électrocution et de dommages corporels

## 1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- **Dimensions** :
  - Hauteur : capot fermé : 330mm / capot ouvert : 740mm
  - Largeur : 520mm
  - Longueur : 710mm
  - Poids : 50kg
- **Tension d'alimentation** : 230V monophasé (50Hz / 60Hz)
- **Puissance absorbée** : 300W
- **Vitesse de rotation du bras** : 500 T/min
- **Capacité du creuset** : 60g d'alliage
- **Temporisateur d'injection** : 6 à 60 secondes

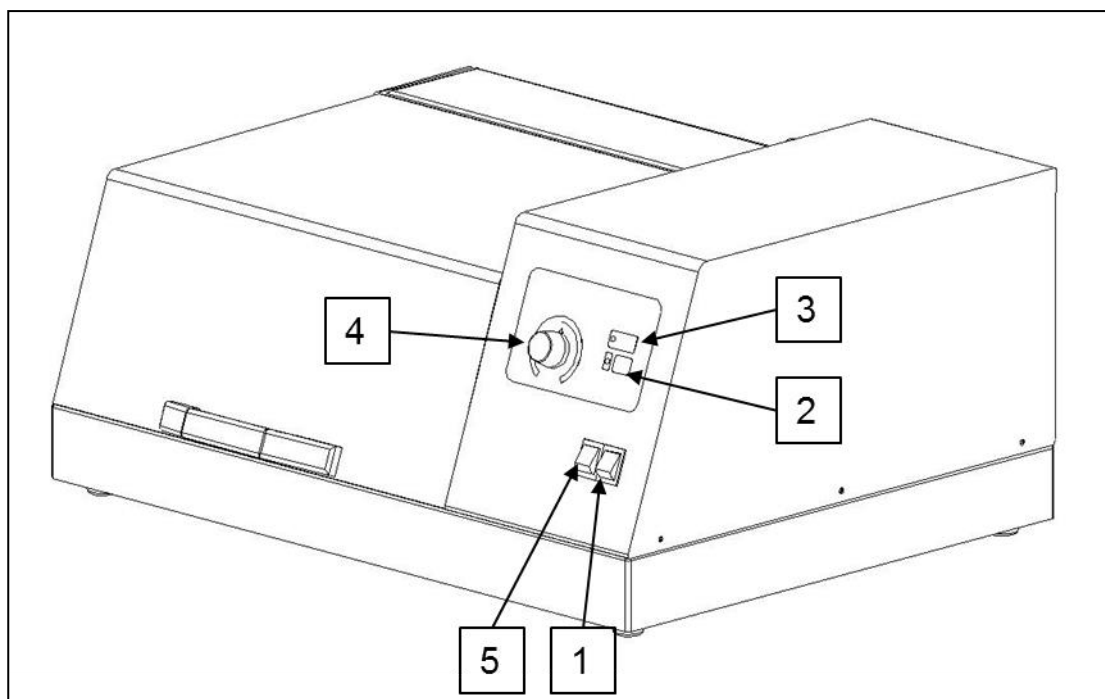
## 2. DESEMBALLAGE

- Vérifier au déballage le parfait état du **MINICAST 2** afin de signaler au livreur d'éventuelles détériorations.
- Ne pas oublier de faire signer par le livreur le bon de transport.

## 3. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

- Placer la machine sur une surface plane et la caler si nécessaire.
- Lever le couvercle et ôter le calage du bras.
- Après avoir vérifié que la tension secteur est identique à celle mentionnée sur la plaque signalétique, brancher le cordon sur une prise normalisée 10/16A comportant une borne de mise à terre.

## 4. DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE



<i>Tableau de commande</i>	
<b>1</b>	Touche marche/arrêt général
<b>2</b>	Touche départ cycle
<b>3</b>	Voyant de sécurité de porte
<b>4</b>	Temporisation d'injection (6 à 60 secondes)
<b>5</b>	Sélecteur d'accélération du bras (lente / rapide)

### **1) Touche marche/arrêt général**

Cette touche permet de mettre sous tension l'ensemble de la machine. Elle peut également être utilisée en **arrêt d'urgence** en cas de problème.

### **2) Touche départ cycle**

Avant de commencer une fusion, vous devez prendre soin d'appuyer sur cette touche (lorsque le capot est ouvert). Le voyant qui est couplé à cette touche vous indique si le départ a bien été pris en compte. Vous n'aurez ensuite qu'à fermer le capot pour que le bras parte en rotation.

Avantage : les mains de l'utilisateur étant occupées par la tenue du chalumeau et la poignée du capot, aucune intervention n'est nécessaire sur le tableau de commande pendant la fusion et l'injection.



**3) Voyant de sécurité de porte**

Lorsque le bras est en rotation, le capot est bloqué par un doigt électromagnétique. Le voyant « **SAFETY LOCK DOOR** » (sécurité de porte) vous signale cet état de sécurité.

**4) Temporisation d'injection (6 à 60 secondes)**

Ce potentiomètre permet l'ajustement du temps de centrifugation. Le décompte de temps commence dès la fermeture du capot. Le bras s'arrête automatiquement à la fin de la temporisation.

- Temps moyen pour les métaux non-précieux : 10 à 15 secondes
- Temps moyen pour les métaux précieux : 20 à 25 secondes

**5) Sélecteur d'accélération du bras (lente / rapide)**

Cet interrupteur à deux positions permet de choisir la vitesse de démarrage du bras : lente (*slow*) ou rapide (*fast*).

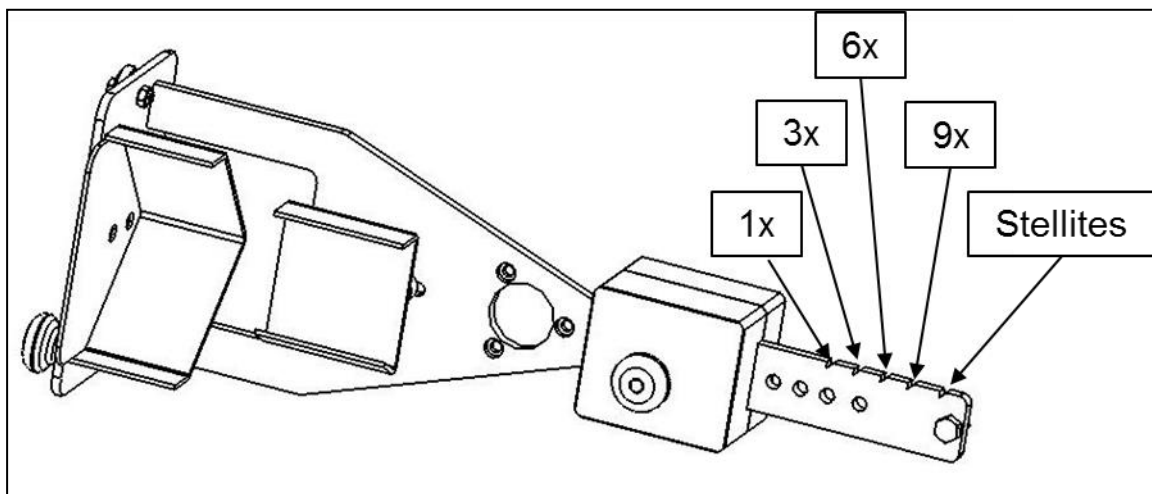


**IMPORTANT : IL NE FAUT EN AUCUN CAS MODIFIER LA POSITION DU SELECTEUR EN COURS DE CYCLE**

## 5. FUSION ET INJECTION

Après avoir installé votre machine comme indiquée dans le chapitre 3 – installation et mise en service :

- Appuyer sur la touche ON/OFF
- Régler le potentiomètre de temporisation (environ 1/4 de tour après le minimum)
- Ouvrir le capot
- Placer le cylindre et le régler en hauteur à l'aide du levier
- Positionner le contrepoids en fonction de la taille du cylindre



- Mettre le métal dans le creuset
- Placer le creuset contre le cylindre
- Appuyer sur la touche CYCLE
- Fondre le métal à l'aide du chalumeau
- Fermer le capot

**NOTE :** Le sens de rotation est à l'inverse des aiguilles d'une montre

## 6. ENTRETIEN



**MINICAST 2 doit être déconnectée de l'alimentation principale** lorsque des travaux de nettoyage et/ou de maintenance sont effectués.

Hormis les nettoyages extérieurs, **MINICAST 2** nécessite très peu d'entretien.

## 7. ELIMINATION DES DECHETS

- **Respecter les consignes d'élimination propres aux appareils électriques et électroniques : ne pas jeter avec les ordures ménagères.**
- L'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à la législation du pays dans lequel il est utilisé et doit donc être éliminé selon les dispositions en vigueur.
- Le pictogramme poubelle barré avec un rectangle noir en-dessous indique que l'appareil a été mis sur le marché après le 13/08/2005.



## D. INSTRUCTIONS FOR USE

<b>A.</b>	<b>Déclaration de conformité CE / EC Declaration of conformity.....</b>	<b>1</b>
<b>B.</b>	<b>Schéma électrique / Wiring diagram.....</b>	<b>2</b>
<b>D.</b>	<b>INSTRUCTIONS FOR USE.....</b>	<b>10</b>
	IMPORTANT! .....	11
	WARNING .....	11
	CAUTION .....	11
<b>1.</b>	<b>TECHNICAL CHARACTERISTICS .....</b>	<b>12</b>
<b>2.</b>	<b>UNPACK .....</b>	<b>12</b>
<b>3.</b>	<b>INSTALLATION AND START-UP .....</b>	<b>12</b>
<b>4.</b>	<b>DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL.....</b>	<b>13</b>
<b>5.</b>	<b>MELTING AND INJECTION.....</b>	<b>15</b>
<b>6.</b>	<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>15</b>
<b>7.</b>	<b>WASTE DISPOSAL .....</b>	<b>16</b>

**IMPORTANT!**

Before installing the apparatus **read carefully this manual** and keep it for future consultations.



**MINICAST 2** must only be used in the manner and for the purposes described in these instructions and must be operated only by **dental professionals**. Other uses than the ones stipulated will immediately invalidate the warranty.

**WARNING**

- Do follow carefully all the indications brought back in this manual.
- During all the maintenance operations disconnect the power cord from the electrical outlet.
- Do not introduce stranger objects inside the unit during the maintenance operations.
- Do not execute different operations of maintenance from those brought back in the manual. Whichever operation not included in this manual, can involve risks. For operation of this type, contact the technical service.
- Before turning on the unit and connecting the power cord to the electrical outlet, make sure that the voltage corresponds to the one brought back on the fabrication nameplate placed on the back part of the apparatus.

**CAUTION**

▪ **Do not make any maintenance operation when the power cord is connected: FULGURATION DANGER!**

- Use only genuine spare parts. Placing not genuine spare parts can void your warranty, moreover can make the apparatus not in compliance with the norms, and dangerous when in use.
- For whichever inherent information concerning installation, maintenance and use of the unit, contact the **customer's service UGIN Dentaire**.

▪ **Pictograms:**



**General warning:** failure to observe the instructions may result in damage to the equipment.



**Electrical hazard:** failure to observe the instructions may result in electric shock and serious personal injury

## 1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

### ▪ Dimensions:

- Height: Cover closed: 330 mm; Cover open: 740mm
- Width: 520 mm
- Length: 710 mm
- Net weight: 50 kg

### ▪ Power requirement: single phase 230v

### ▪ Frequency range: 50Hz or 60HZ

### ▪ Power consumption: 300W

### ▪ Arm rotation speed: 500rpm

### ▪ Crucible capacity: 60gr of alloy

### ▪ Injection time-delay: 6 to 60 seconds

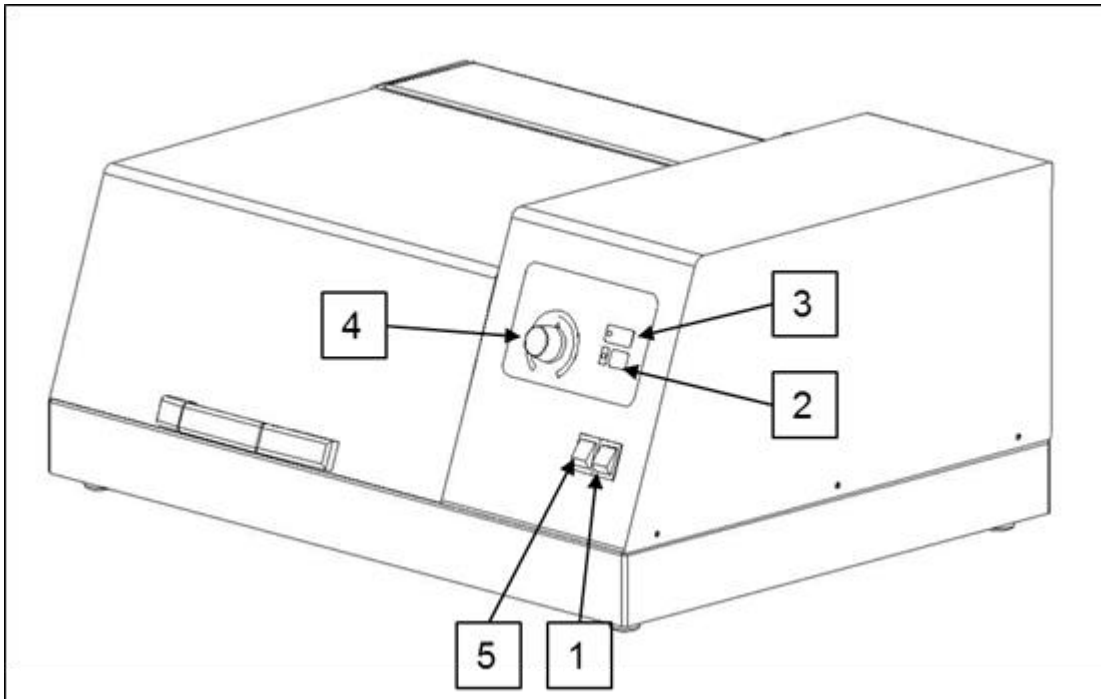
## 2. UNPACK

- Unpack **MINICAST 2** and check that it is in perfect order, so that any defects can be reported to the carrier.
- Remember to get the carrier to sign the delivery note.

## 3. INSTALLATION AND START-UP

- Set the machine on a flat surface and level it if needed.
- Raise the cover and remove the arm block.
- After making sure that the mains voltage corresponds to that mentioned on the identification plate, connect the power cord to a standard 10/16A plug with a grounding terminal.

#### 4. DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



<i>Control panel</i>	
1	Power On / Off key
2	Cycle start key
3	Door safety lock indicator
4	Injection time-delay (6 to 60 secondes)
5	Selector of arm acceleration (slow / fast)

##### **1) Power On/Off key**

This key switches indicate the power on. It may also be used in the event of a problem for **emergency**.

##### **2) Cycle start key**

Before beginning a melting operation, you must make sure to press this key (with the cover open).

The indicator coupled with the key lights to confirm that the cycle start command has been registered.

When you close the cover, the arm will automatically begin rotating.

Advantage: The user, with the torch in one hand and the cover handle in the other, does not need to enter any commands on the control panel during melting and injection.

**3) Door safety lock indicator**

During arm rotation, the cover is locked by an electromagnetic latch.  
The DOOR SAFETY LOCK indicator lights to confirm that the cover is locked.

**4) Injection time delay (6 to 60 seconds)**

The potentiometer is used to set centrifuging time. The count down begins as soon as the cover is closed.

The arm stops automatically at the end of the hold time.

- Waiting time for non-precious metals : 10 to 15 seconds
- Waiting time for precious metals: 20 to 25 seconds

**5) Selector of arm acceleration (slow / fast)**

This switch with two positions allows a choice of speed for arm rotation.



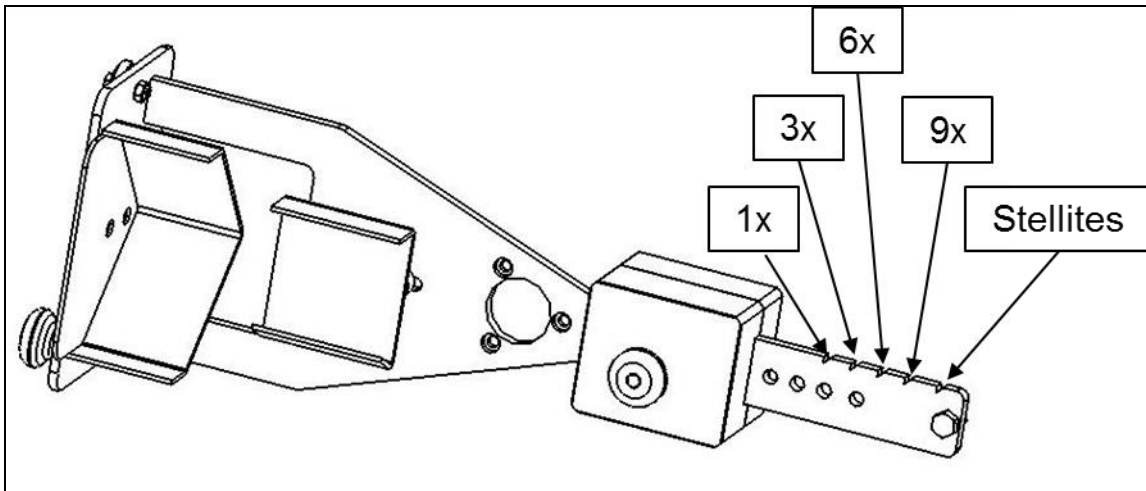
**IMPORTANT: DO NOT CHANGE THE POSITION OF THE SELECTOR DURING THE CYCLE**



## 5. MELTING AND INJECTION

After installing your machine according to § 3 – *Installation and star up*:

- Press the ON/OFF key
- Set the time-delay potentiometer (roughly 1/4 turn above the minimum)
- Open the cover
- Position the casting ring and adjust its height using the lever
- Position the counterweight according to the size of the casting ring



- Put the metal in the crucible
- Position the crucible against the casting ring
- Press the CYCLE key
- Melt the alloy with the torch
- When the alloy is ready to be injected, close down the cover which will make the motor starts

**NOTE: The rotation way is counter clockwise**

## 6. MAINTENANCE



**MINICAST 2 must be disconnected from the main power** whenever maintenance work and/or cleaning is carried out.

Except the normal cleaning, **MINICAST 2** does not require any special care.

## 7. WASTE DISPOSAL

- **Observe the waste disposal regulations for electrical and electronic equipment: do not dispose of with household waste.**
- The unit is subject to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and to the laws of the country in which it is being used, and must be disposed of in accordance with applicable regulations.
- The black bar beneath the crossed-out bin symbol indicates that the unit was put on the market after 13/08/2005.







25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France  
Tél. National : 04.76.84.45.45 - Fax : 04.76.84.46.46  
Tél. International : +33.4.76.84.45.43 - Fax : +33.4.76.84.46.46  
Email : [info@ugin-dentaire.fr](mailto:info@ugin-dentaire.fr) - http : [www.ugindentaire.fr](http://www.ugindentaire.fr)